

**EVINRUDE**



**EVINRUDE**

**E-TEC**

**H.O.**



03	EVINRUDE E-TEC	12	KAMPFERPROBTE TECHNOLOGIE	24	PROPELLER
04	WARTUNGSARM	14	PRODUKTLINIE	26	NACHRÜSTEN
06	KRAFT UND LEISTUNG	19	STEUERUNG	28	EINE FAMILIE
08	HALTBARKEIT, QUALITÄT, ZUVERLÄSSIGKEIT	20	ICON	30	TECHNISCHE DATEN
10	UMWELTFREUNDLICH	22	ÖL/PAC		

# KEINE KOMPROMISSE. MIT E-TEC ERHALTEN SIE DAS BESTE AUS BEIDEN WELTEN.

## ZWEITAKTER

**KRAFTVOLL.** Ein herausragendes Drehmoment, exzellente Beschleunigung und ein Spitzenplatz beim Leistungsgewicht.

**EINFACH IN DER BEDIENUNG. Kein einziger Ölwechsel.** Kein Zweitaktgemisch erforderlich. Die Einfahrphase entfällt.

**GERINGERER WARTUNGSAUFWAND.** Keine planmäßige Wartung in den ersten drei Jahren oder 300 Betriebsstunden. **Das spart Zeit und Geld!**

**LEICHT UND STARK.** Geringeres Gewicht auf dem Heck verbessert das Fahrverhalten.

**GANZ EINFACH.** Ein Verbrennungstakt pro Umdrehung der Kurbelwelle sorgt für ein konstantes, großzügiges Leistungsangebot.

## VIERTAKTER

**UMWELTFREUNDLICH.** Sauber und praktisch rauchfrei. **Weniger Schadstoffemissionen** als alle anderen Motoren des Wettbewerbs. Die E-TEC Technologie wurde von der US-amerikanischen Umweltschutzbehörde mit dem Clean Air Technology Excellence Award ausgezeichnet.

**GERINGER VERBRAUCH.** Der Kraftstoffverbrauch entspricht dem üblichen Wert eines Viertaktmotors oder liegt darunter.

**SAUBER.** Verbrennt sparsam Kraftstoff, insbesondere bei Einspritzmodellen.

**ZUVERLÄSSIG.** Die Technologie wurde bei Millionen von Autos getestet.

**LEISE.** Im Vergleich zu Zweitaktmotoren älterer Bauart.

## Evinrude E-TEC

### HÖREN SIE NICHT AUF DIE SKEPTIKER. ÜBERZEUGEN SIE SICH SELBST.

**Zweitaktmotoren** waren bekannt für ihre herausragenden Leistungsmerkmale: zuverlässig, leicht und agil. Der einfache mechanische Aufbau stand für Ausfallsicherheit sowie eine einfache Bedienung und Reparatur. Im Bootssport setzte sich jedoch zunächst der leise, saubere, kraftstoffsparende und damit **umweltfreundlichere Viertaktmotor** durch. Alles erstklassige Eigenschaften, die jedoch nur durch Kompromisse erreicht wurden: zu den Merkmalen von Viertaktmotoren zählen auch eine größere Komplexität, höhere Störanfälligkeit und geringere Agilität.

Evinrude ist der Überzeugung, dass die Zeit auf dem Wasser – also das, was Sie lieben – niemals zur Disposition stehen sollte. Aus diesem Grund haben wir den E-TEC, unseren Zweitaktmotor mit Direkteinspritzung, entwickelt. Dieser Motor **verbindet die besten Eigenschaften der herkömmlichen Zweitakt- und Viertaktmotoren** auf innovative Weise und übertrifft so viele der herausragenden Merkmale seiner Vorgänger. Darum ist der E-TEC nicht einfach nur eine Zusammenführung von Eigenschaften, er ist eine Revolution.



# MEHR ZEIT FÜR DIE FAMILIE UND WENIGER AUFWAND BEI DER PLANMÄSSIGEN WARTUNG.

SIE LIEBEN WARTUNGSARBEITEN? DEN ÄRGER? DAS WARTEN? DANN NEHMEN SIE EINEN ANDEREN AUSSENBORDMOTOR. DENN EVINRUDE E-TEC AUSSENBORDMOTOREN VERWEISEN DIE MEISTEN ROUTINE-WARTUNGSARBEITEN DORT HIN, WO SIE HINGEHÖREN. IN DIE GESCHICHTSBÜCHER. ES IST GANZ EINFACH.

**KEINE PLANMÄSSIGE WARTUNG DURCH DEN HÄNDLER WÄHREND DER ERSTEN 3 JAHRE ODER 300 BETRIEBSSTUNDEN.\*** Keine Inspektionen oder Einstellungen, kein Getriebeölwechsel, kein Ein- und Auswintern. Volle drei Jahre lang, danach nur dann alle drei Jahre.

**WENIGER TEILE.** 195 weniger als ein Viertakter. Keine Ventile, Riemen, Nockenwellen oder Scheiben, die eingestellt oder ausgetauscht werden müssen.

**KEIN EINZIGER ÖLWECHSEL.** Ein Viertaktmotor erhält einen Ölwechsel alle sechs Monate bzw. 100 Betriebsstunden (alle 60 Betriebsstunden bei erschwerten Einsatzbedingungen). Mit einem E-TEC sparen Sie die Zeit und Kosten ein, die sonst mindestens zweimal pro Jahr für einen Ölwechsel anstehen.

**3 JAHRE ODER 300 BETRIEBSSTUNDEN HALTBARE ZÜNDKERZEN.** Hochleistungsfähige Iridiumzündkerzen – für einen längeren, effizienteren Zündfunken. Längere Intervalle für Zündkerzenwechsel und -wartung.

**EINWINTERUNGSMODUS.** Der Motor verfügt über eine Einwinterungsfunktion, mit der Sie den Motor selbst einwintern können, sodass Sie nicht den Händler aufsuchen müssen. Dieser Vorgang ist einfach und jederzeit ausführbar. Im Norden können Sie etwa an einem warmen Wintertag zum Fischen hinausfahren. Und in wärmeren Küstengegenden müssen Sie sich nicht wegen salziger und korrodierender Umgebungsbedingungen Sorgen machen. Die Folge? Sie verbringen mehr Zeit auf dem Wasser. Und diese Freude ist, wie Sie und wir wissen, unbezahlbar.

**ÜBERZEUGENDES GESAMTPAKET.** Durch die nun entfallenden Wartungsarbeiten sparen Sie Zeit und Geld. Mit einem im Vergleich zu älteren Zweitaktmotoren um 40 % niedrigeren Kraftstoffverbrauch weisen Evinrude E-TEC Motoren unter allen am Markt angebotenen Außenbordmotoren die niedrigsten Betriebskosten auf, sodass Sie innerhalb der ersten drei Jahre bis zu 85 % bei Wartungs- und Kraftstoffkosten sparen. Ganz zu schweigen von dem Ärger, den Telefonanrufen, dem in der Wartezeit getrunkenen Kaffee. Und natürlich die zusätzliche Zeit, die Sie jetzt auf dem Wasser verbringen können.



EVINRUDE  
E-TEC



medline

# ERSTER AUF DEM WASSER UND LETZTER BEI DER WARTUNG.

## KRAFT UND LEISTUNG

---

WAS IST DAS ZIEL VON KRAFT UND LEISTUNG? GANZ EINFACH. JEDEN ANDEREN AUF DEM WASSER IN JEDER DISZIPLIN ZU SCHLAGEN – VON DER LEISTUNG UND DEM DREHMOMENT BIS ZUM GERINGEN KRAFTSTOFFVERBRAUCH. EGAL, BEI WELCHER GESCHWINDIGKEIT.

**SOFORTIGE GASANNAHME.** Es geht los, wenn Sie das Kommando geben. Sofort nach dem Ablegen steht Ihnen die gesamte Leistung des Triebwerks zur Verfügung. Das Besondere dabei: Im Vergleich zum Viertakter leistet dieser Zweitakter das Doppelte – also bei jeder Kurbelwellenumdrehung. Außerdem liefert das computergesteuerte Motormanagementsystem die perfekte Kraftstoffmischung direkt an die Verbrennungskammer und sorgt damit für eine prompte Reaktion.

**KRAFTSTOFFEINSPARUNG.** Das Motormanagementsystem führt mehr als 8 Mio. Berechnungen pro Sekunde und sorgt bei jeder Drehzahl und Last für die optimale Kraftstoffmenge. Keinen Tropfen mehr. Ein großer Vorteil bei Fahrten durch tiefes Wasser. Und Evinrude Motoren verbrauchen im Leerlauf gegenüber Motoren von Mitbewerbern zum Teil nur die Hälfte an Kraftstoff. Zudem kaufen Sie Normalbenzin (87 Oktan) – und nicht Super, wie es für manche Viertaktmotoren erforderlich ist.

**HÖHERES DREHMOMENT.** Durch die Kombination aus dem natürlichen Vorteil eines Zweitaktmotors und unserem hoch modernen Kraftstoffeinspritz- und Verbrennungssystem erhalten Sie gegenüber einem vergleichbaren Viertaktmotor ein um 23 % höheres Drehmoment. Und die Beschleunigung? Sagenhaft.

**HOHE MOTORLEISTUNG.** Unsere Motoren sind nicht zu bremsen. Die gewünschte Geschwindigkeit wird schneller erreicht und besser gehalten. Selbst bei starkem Wellengang auf hoher See.

**OPTIMALES VERHÄLTNISS ZWISCHEN GEWICHT UND LEISTUNG.** Ein Evinrude Motor ist bis zu 45 kg leichter als die Motoren der Mitbewerber.\* Damit erreicht das Boot bei nur minimalem Abheben des Bugs schneller die Gleitfahrt und Ihr Sichtfeld auf das offene Wasser bleibt frei. Einfach eine bessere Kontrolle und ein besseres Handling.

\* QUELLE: BEI DEN GEWICHTEN HANDELT ES SICH UM 2012 AUF DER WEBSITE DER HERSTELLER ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKLEGUNG ANGEGBENEN GEWICHTE.

# EIN AUSSENBORDMOTOR ZU IHREN DIENSTEN NICHT UMGEKEHRT.

## HALTBARKEIT UND ZUVERLÄSSIGKEIT

---

**DAMIT SIE MEHR ZEIT AUF DEM WASSER VERBRINGEN KÖNNEN, HABEN UNSERE INGENIEURE UND ENTWICKLUNGSTEAMS SCHON BEI DER KONSTRUKTION DES MOTORS ALLES GETAN. JEDES TEIL, JEDES SYSTEM WURDE HIERFÜR KONSTRUIERT, GEFERTIGT UND GETESTET. WIR INVESTIEREN SEHR VIEL MEHR. SIE BEKOMMEN SEHR VIEL MEHR.**

**UNMITTELBARER UND ZUVERLÄSSIGER START.** Der Motor springt bei jeder Betriebstemperatur sofort an. Kein Choke oder Vorpumpen - die Handhabung ist erdenklich einfach.

**KEINE EINFahrPHASE.** Dank unserer Bornitrid-Zylinderbohrungen können Sie den Motor sofort fordern. Es ist Ihre Zeit auf dem Wasser. Vergeuden Sie keine Sekunde durch das Einfahren eines Viertaktmotors.

**WENIGER EINZELKOMPONENTEN, SICHERERES FAHRGEFÜHL.** Keine Riemen, Nockenwellen oder Auslassventile, die ausfallen können. Sie können viel weiter fahren, denn Sie wissen, dass Sie sich auch auf dem Rückweg auf Ihren Motor verlassen können.

**HALTBARE EINZELKOMPONENTEN.** Reibungsarm laufende Konstruktion für mehr Leistung und längere Lebensdauer bei jeder Belastung. Teile mit optimierter Fertigung und längeren Testphasen.

**AUSFALLSICHERHEIT.** Dieses Motorschutzsystem begrenzt bei Überhitzung oder anderen Störungen die Drehzahl des Motors so, dass er weiter bis zu fünf Stunden in Betrieb bleiben kann, ohne dass ein Motorschaden entsteht. Hochleistungsfähige Iridium-Zündkerzen. Exklusiv bei Evinrude mit bis zu 3 Mal längerer Haltbarkeit als konventionelle Zündkerzen. Effizienterer Zündfunke, ruhigerer Lauf, längere Lebensdauer.

**GESCHLOSSENES KRAFTSTOFFSYSTEM.** Luft kann nicht eindringen. Kraftstoff tritt nicht aus. Keine verklebten Kraftstoffsysteme mehr. Ihr Motor ist während der Lagerung gut geschützt.

**GRÖßERE LICHTMASCHINE.** Im Vergleich zu den Wettbewerbern liefert die Lichtmaschine fast die doppelt so hohe Stromstärke. Sie können mehr Zusatzsysteme anschließen und sich sicher sein, dass die Lichtmaschinenleistung ausreicht.

**INDUKTIVE ZÜNDANLAGE MIT SCHNELLEM SPANNUNGSANSTIEG.** Für einen ruhig laufenden Motor, mit weniger Vibration und längerer Lebensdauer der Zündkerzen.

**FEUCHTIGKEITSABSORBIERENDES GETRIEBEÖL.** Absorbiert und hält bis zu 25 % Wasser in Suspension, längerer Haltbarkeit des Getriebes.



**EVINRUDE**  
*E-TEC*

EVINRUDE  
150



# SCHONT DIE UMWELT. UND IHREN GELDBEUTEL.

## SAUBER UND LEISE

---

DER EVINRUDE E-TEC ARBEITET TRADITIONELL UND SCHONT DIE UMWELT. WAS SAUBEREN UND LEISEN BETRIEB ANGEHT, SIND WIR UNSCHLAGBAR, SELBST IM VERGLEICH ZU VIERTAKTMOTOREN. WIR HABEN SIE ALLE ÜBERHOLT. OHNE BEMERKT ZU WERDEN.



**GERINGE EMISSIONSWERTE.** Drei Sterne nach einer der weltweit strengsten Abgasemissionsnormen – der des California Air Resources Board. Außerdem ist unser EVINRUDE E-TEC Motor der erste Außenbordmotor überhaupt, der mit dem Clean Air Technology Excellence Award\* der US-amerikanischen Umweltschutzbehörde ausgezeichnet wurde. Er ist darüber hinaus der erste Zweitaktmotor, der nach mehr als 30 Jahren eine Betriebserlaubnis für den Bodensee\*\* erhalten hat, einem der stärksten geschützten Gewässer der Welt. Unter den Außenbordmotoren produziert keine andere Marke weniger Schadstoffemissionen als die Evinrude E-TEC Motorreihe.

**MIT DER UMWELT IM EINKLANG.** Keine Ölwechsel. Die Entsorgung des Öls ist also kein Thema. Jeder Tropfen Öl der Kraftstoffmischung geht in den Verbrennungsprozess, nicht die Luft oder das Wasser. Sie sparen Geld und schonen die Umwelt.

**KEIN RAUCH.** Dank des fortschrittlichen Kraftstoff- und Öleinspritzsystems können Sie durchatmen, wenn Sie vor der Küste kreuzen oder Ihre Schleppangel durchs Wasser ziehen.

**WENIGER VIBRATIONEN.** Geschichtete Verbrennung für unglaublich ruhigen Motorlauf im unteren Drehzahlbereich. Ein Außenbordmotor, der auch für langsames Fahren bestens geeignet ist.

**LEISER.** Vergleichbar mit den leisesten Viertaktmotoren, dank unseres akustisch optimierten Lufteinlass- und Abgassystems sowie der dreidimensionalen Schaumauskleidung. Erleichtert die Unterhaltung oder das Auswerfen von Ködern beim Fischen.

\* 2005

\*\* AUSGEWÄHLTE MODELLE

\*\*\* NUR BEI 25-PS- UND 30-PS-MOTOREN



EVINRUDE  
SSMFE

# DENN AUF VERTRAUEN KOMMT ES AN. MÜSSEN WIR NOCH MEHR SAGEN?

## KAMPFERPROBTE TECHNOLOGIE

---

### ES ERFORDERT MUT, BEIM MILITÄR ZU DIENEN.

Ob Küstenwache, Polizeibehörden oder andere Sicherheitskräfte – weltweit verlassen sich Einsatzkräfte bei Patrouillenfahrten mit dem Boot auf die **überragende Kraft, Leistung und Lebensdauer** der BRP Evinrude Außenbordmotoren.

Ergänzend zum normalen Sortiment an robusten Außenbordmotoren bietet BRP staatlichen Stellen und privaten Organisationen Sondermodelle an, darunter auch zwei **für mehrere Kraftstoffsorten geeignete** Ausführungen. Die für anspruchsvolle Aufträge tauglichen MFE-Motoren sind dank **minimaler Betriebsgeräusche und schwarzer Lackierung mit geringer Reflexion** für Tarneinsätze ausgelegt. Die Motoren sind statt mit einem Propeller auch mit einem optionalen Pumpenstrahlantrieb erhältlich.

Wie Ihr Auftrag auch lautet: Evinrude Motoren sind für ihre **erstklassige Qualität, Zuverlässigkeit und Leistung** bekannt, sodass die Entscheidung für Evinrude leicht fällt.



# V-6

300-150 PS



**GRÖßERE MOTOREN. GRÖßERER VORSPRUNG.** Mehr Hubraum, mehr Drehmoment, mehr Leistung im oberen Drehzahlbereich als irgendein anderer Motor der V6-Klasse. Offshore-Fahrer können so mit ihrem Boot schneller die Gleitfahrt erreichen und sind auch bei schwerem Seegang gut gerüstet. Durch ein Korrosionsschutzpakets verlängert sich außerdem die Lebensdauer Ihres Evinrude E-TEC Motors, selbst bei anspruchvollsten Einsätzen.

Die Motoren unserer V6-Reihe sind mit einem Hochleistungsgetriebe und fortschrittlichen Einspritzdüsen zum Erreichen maximaler Leistung und Effizienz ausgestattet. Diese Evinrude E-TECs sind also nicht einfach nur größer. Sie sind auch besser.



## 133 A-LICHTMASCHINE\*

Alle V6-Motoren verfügen über eine 133 A-Lichtmaschine der Spitzeklasse, die zwei Spannungen bereitstellt. Dabei stehen netto 50 A zum Betrieb der Boots-ausstattung und der Bordelektronik zur Verfügung. Im Gegensatz zu Konkurrenzmodellen ist unser Ladesystem riemenlos und wartungsarm.



## SEKUNDÄRE WASSEREINLÄSSE

Die Kühlung und Förderleistung wird durch zusätzliche Wasser-Einlassöffnungen an der Spitze des Getriebes erhöht. Dies senkt die Betriebstemperatur und verlängert die Lebensdauer des Motors.



## LENKARM- UND DREHWELLENBAUGRUPPE AUS EDELSTAHL

Die aus hochwertigem Edelstahl gefertigte Lenkarm- und Drehwellenbaugruppe rostet und korrodiert nicht, was eine längere Lebensdauer des Motors und weniger Wartungsaufwand bedeutet. Bestandteil der meisten Modelle.



## KIPPBEGRENZUNGSSCHALTER

Sie können den Kippbereich begrenzen, um mögliche Schäden zu vermeiden, die durch das Aufschlagen des Motors auf Motorwanne und/oder den Spiegel entstehen können.



## ZÜNDKABEL MIT NIEDRIGEM HF-STÖRPEGEL

Diese besondere Konzeption unterbindet Störungen Ihrer Bordelektronik, damit Sie beim Fischen erfolgreicher sind und eine klare Sicht haben.

\* Computergesteuerte veränderliche Spannung. Der Strom von 133 A wird bei 13,5 V berechnet. Der für die Batterie-ladung vorgesehene Nettoausgangsstrom beträgt 50 A.

# V-4

130-115 PS



**AUS DER MITTE KOMMT DIE KRAFT.** Eine variable Auslass-Steuerung sorgt für mehr Drehmoment im unteren Drehzahlbereich und eine hohe Spitzenleistung, das Verkleidungsdesign führt den Luftstrom optimal und trägt somit zur starken Leistungsentfaltung bei. Diese schiere Leistung steht Kleinbooten und Pontons gut zu Gesicht. Durch das geringere Gewicht wird die Gleitfahrt schneller erreicht. Die Motoren sind außerdem CARB 3-Star-zertifiziert, ein sauberer und leiser Betrieb ist Ihnen also gewiss. Freuen Sie sich auf ungetrübten Fahrspaß!



## POWER-VENTIL

Mit diesem exklusiv in Evinrude E-TEC Motoren verfügbaren variablen Power-Ventil bietet der Motor nicht nur ein starkes Drehmoment, sondern auch reichlich Spitzenleistung, sodass unsere 115-PS-, 115-H.O.- und 130-PS-Motoren die Konkurrenz in den Schatten stellen.



## ARBEITSTAKT BEI JEDER UMDREHUNG

Im Vergleich zu den Viertaktmotoren unserer Mitbewerber profitieren Evinrude E-TEC Motoren von doppelt so vielen Arbeitstakten. Dies bedeutet mehr Drehmoment im unteren Drehzahlbereich für eine schnellere Beschleunigung und mehr Leistung, um bei schwerer Last die Gleitfahrt zu erreichen oder einen Wasserskifahrer aus dem Wasser zu ziehen.



## GEGENLÄUFIG

Durch die gegenläufig rotierenden Antriebe wird das Lenkmoment reduziert und die Bootsführung bei Einsatz von Mehrfachmotoren verbessert.



## LUFTEINLASS

Ein überarbeiteter Lufteinlass an der Motorrückseite hält das Wasser fern und stellt gleichzeitig dem Motor mehr Ansaugluft zur Verfügung, um höhere Leistung und Spitzengeschwindigkeiten zu erzielen.



## NIEDRIGES PROFIL

Unsere Motoren stehen Ihnen niemals im Wege, wir haben sie bewußt sehr kompakt gestaltet. Ob beim Fischen, Tubing oder Wasserski-Fahren, unsere 60° V4-Konfiguration gibt Ihnen die Flexibilität, um zu tun, was Sie möchten, wenn Sie es möchten.

# REIHENMOTORE

90-25 PS



**KLEINERE MOTOREN. GRÖßERE LEISTUNG.** Unsere Motormodelle im 25-PS- bis 90-PS-Bereich gehören mit Sicherheit zu den Leichtgewichten. Außerdem sind diese Evinrude E-TEC Außenbordmotoren auch extrem robust und bieten eine hohe elektrische Leistung. Die einstellbaren Pinnen sorgen für ergonomischen Komfort und besseres Handling. Ihre induktive Zündanlage mit schnellem Spannungsanstieg verlängert die Lebensdauer der Zündkerzen und beruhigt den Rundlauf des Motors, während das Ablassventil Sand sowie andere Schmutzansammlungen wegspült. Darüber hinaus ermöglichen unsere 25-PS- und 30-PS-Ausführungen die niedrigste Geschwindigkeit beim Schleppangeln aller Außenbordmotoren ihrer Klasse, sodass sie den perfekten Außenbordmotor für Ihr Boot darstellen, das aus verschiedenen Werkstoffen oder Aluminium gefertigt ist.



## 81 A-LICHTMASCHINE\*

Mit einer Ladekapazität, die im Vergleich zum Wettbewerb doppelt so hoch ausfallen kann, zählt die Lichtmaschine zu den besten ihrer Klasse. Evinrude E-TEC Außenbordmotoren liefern die elektrische Leistung, die Sie für den Betrieb der Bordelektronik benötigen, ohne dabei Ihre Batterien leer zu fahren.



## ÖLTANK AN BORD

Der Öltank befindet sich unterhalb der Motorabdeckung und kann zum Auftanken problemlos erreicht werden. Im Boot ist kein Öltank erforderlich.



## GETRIEBE MIT GROSSEN DURCHMESSER UND STARKEM SCHUB

Breitere und stärkere Zahnräder ermöglichen nicht nur größere Propeller und stärkeren Schub, sondern auch eine höhere Haltbarkeit und längere Lebensdauer von Motoren.



## FIXIERTE MOTORAUFHÄNGUNGEN

Widerstandsfähige Halterungen bieten beispiellose Haltbarkeit, während unsere fixierten Motoraufhängungen die Vibration für eine ruhige und komfortable Fahrt über Stunden reduzieren.



## TOUCH TROLL – ELEKTRONISCHES LEERLAUFREGELUNGSSYSTEM

Im Gegensatz zu typischen Viertaktmotoren können Sie mit 25-PS- und 30-PS-Modellen die richtige Geschwindigkeit zum Schleppangeln per Knopfdruck finden. Mit Touch Troll kann die Motordrehzahl in Schritten von 50 U/min elektronisch angepasst werden.

\* Computergesteuerte veränderliche Spannung. Der Strom von 81 A wird bei 13,5 V berechnet. Der für die Batterieaufladung vorgesehene Nettoausgangsstrom beträgt 25 A.

# TRAGBARE MOTOREN

15-3,5 PS

KOMPAKT, EINFACH  
**BEQUEM:**  
TRAGBARE EVINRUDE  
AUSSENBORDMOTOREN



UNSER ZIEL? SIE SCHNELL UND EINFACH AUF'S WASSER ZU BRINGEN und Sie so auszustatten, dass Sie die Ihnen zur Verfügung stehende Zeit optimal nutzen können. Diese Motoren sind überaus kompakt und verfügen dennoch über eine Vielzahl von Ausstattungsmerkmalen. Angefangen von einem integrierten Kraftstofftank bis hin zu einem Durchflusspropeller für einen ruhigen Lauf, besitzen die Motoren alles Notwendige für höchsten Fahrspaß.

THYRISTORZÜNDUNG UND SCHNELLLEERLAUF-CHOKE-SYSTEM vereinfachen und beschleunigen das Anlassen. Außerdem sorgt die verstellbare Steuerreibung für weniger Steueraufwand und Ermüdung.

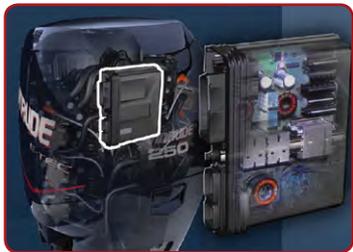
DIE BEDIENUNG EINES TRAGBAREN AUSSENBORDMOTORS sollte sich einfach gestalten. Tragbare Evinrude Außenbordmotoren verfügen über vorne montierte Schalthebel, Flachwasserantrieb und Kippautomatik und machen jede Ausfahrt auf dem Wasser zur bisher besten.

# H.O. SERIE

## 250-90 H.O.



**SIE GEHEN GERN ANS LIMIT?** Dann schauen Sie sich einmal die Hochleistungsaußenbordmotoren unserer H.O.-Modellreihe an. Denn diese gehen bis ans maximale Limit – und bieten dabei alle zum Bewältigen dieser Herausforderung erforderlichen Ausstattungsmerkmale. Etwa ein hochleistungsstarkes SLE Magnum-Getriebe, das den Wasserfluss zum Motor erheblich erhöht und die Kühlung sowie Förderleistung verbessert. Die hochwertigen Zahnräder bestehen aus besonders widerstandsfähigen Legierungen. Stabilere Motoraufhängungen optimieren die Handhabung und verbessern die Kontrolle bei hohen Geschwindigkeiten. Wenn Sie nach diesem Extra an Power suchen, dann sind Sie fündig geworden. Besitzer von Bass-Booten sollten sich einmal unsere H.O. V6-Motoren anschauen, die für explosive Beschleunigung und eine unglaublich schnelle Gasannahme sorgen.



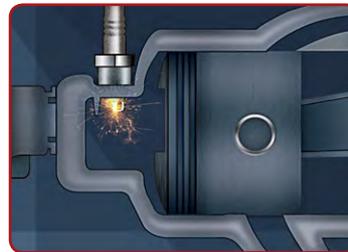
### AUF HOCHLEISTUNG ABGESTIMMTES EMM

H.O.-Modelle sind auf maximale Leistung ausgelegt und verfügen allesamt über ein speziell abgestimmtes EMM (Motormanagementsystem) zur Steuerung von Zündeneinstellung und Kraftstoffeinspritzungsdauer, um so die Leistung und Geschwindigkeit bei gleichzeitiger Optimierung des Kraftstoffverbrauchs zu erhöhen.



### MOTORAUFHÄNGUNGEN FÜR HOHE GESCHWINDIGKEITEN

Stabilere Motoraufhängungen sorgen für optimale Handhabung und Kontrolle bei hohen Geschwindigkeiten.



### GESCHICHTETE VERBRENNUNG

Die fortschrittliche Evinrude E-TEC Direkteinspritzung umfasst einen geschichteten Verbrennungsprozess. Im Leerlauf und bei geringer Geschwindigkeit wird statt im ganzen Brennraum nur im Bereich rund um die Zündkerze ein zündfähiges Kraftstoff-Luftgemisch gebildet, was sowohl den Verbrauch als auch den Schadstoffausstoß deutlich reduziert.



### NASA-KOLBENLEGIERUNG

Unsere von NASA-Ingenieuren entwickelte Kolbenlegierung ist 2,5 Mal stärker als herkömmliche Legierungen. Dies bedeutet Haltbarkeit und längere Motorlebensdauer.



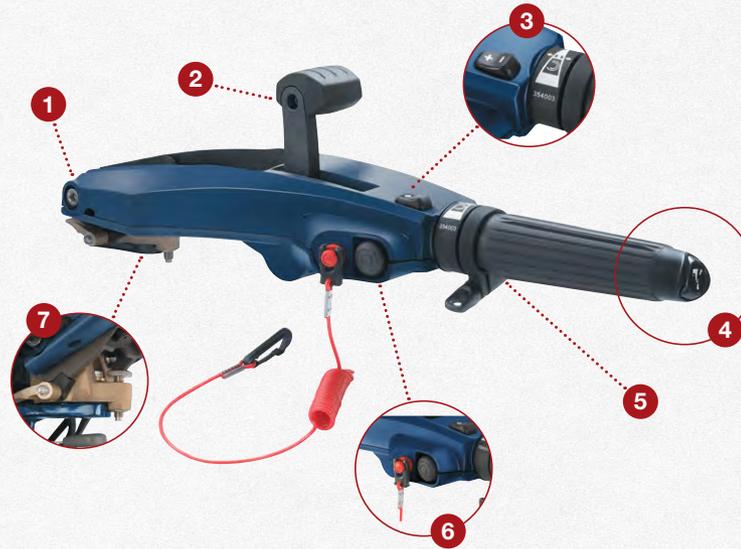
### HOCHLEISTUNGSGETRIEBE

Die Wasseraufnahme durch die Nasenspitze an der geraden Vorderkante ermöglicht eine maximale Wasseransaugung unter allen Bedingungen. Dies führt zu einem kühler laufenden Motor und damit zu einem Optimum an Haltbarkeit und Zuverlässigkeit.

# BESSERE PINNEN. BESSERE KONTROLLE.

## UNSERE BEIDEN EINZIGARTIGEN PINNEN DECKEN ALLE WINKEL AB.

Mit direktem Zugriff auf alle Funktionen und Bedienelemente. Und vollständig anpassbar für maximalen Komfort und optimale Kontrolle bei allen Geschwindigkeiten.



90°

### DREI VERTIKALE POSITIONEN

Einfach einstellbar für eine sitzende oder stehende Haltung, für hohe Geschwindigkeiten oder Schleppangeln.\*

30°

0°

### 25-30 PS PINNENBAUSATZ<sup>1</sup>

- 1 Durch die exklusive seitliche Einstellmöglichkeit kann die Pinne 20° Backbord oder Steuerbord für praktisch jeden Schleppangeleinsatz bewegt werden.
- 2 Vorne montierter, leicht zu erreichender Schalthebel.
- 3 **TOUCH TROLL.** Leicht zu erreichender, einstellbarer Leerlaufschalter.
- 4 Verlängerter Dreh-Gasgriff mit Trimmknopf am Ende.
- 5 Zusätzliche Gummigriffe für eine verbesserte Ergonomie und Kontrolle.
- 6 Einfaches, sicheres Starten mit Startknopf.
- 7 Drei horizontale Positionen, einfach anpassbar zur Einstellung des bequemsten Winkels und Beibehaltung einer zentralen Sitzposition.

### 40-130 PS PINNENBAUSATZ<sup>1</sup>

- 8 Zusätzliche Sicherheit durch integrierten Schlüsselschalter.
- 9 Schnelles, komfortables Starten mit Startknopf.
- 10 Ergonomisch angeordnete Trimm- und Kippsteuerung für Daumenbetätigung.
- 11 Einfache horizontale und vertikale Verstellung für höchstmögliche Kontrolle und Komfort.
- 12 Optionaler Instrumentenanschluss.

\* Merkmal nur bei 25-30 PS

<sup>1</sup> Teilenummern für verfügbare Pinnebausätze sind bei Ihrem Evinrude Händler erhältlich.

# EVINRUDE ICON

## TOTALE KONTROLLE DURCH DIREKTEN ZUGRIFF

**EVINRUDE ICON IST EIN ELEKTRONISCHES SCHALT- UND STEUERSYSTEM, MIT DEM SIE DIE VOLLSTÄNDIGE UND DIREKTE KONTROLLE ÜBER IHR BOOT ERHALTEN.**

- A** **POWERSYNC** Per Knopfdruck ist es dank einer Kombination von Schalt- und Gashebeln möglich, nicht nur die Drehzahl mehrerer Motoren zu synchronisieren, sondern auch mehrere Motoren zu steuern. Bootsführer können nun Boote mit mehreren Motoren mithilfe eines einzigen Steuerhebels bedienen.
- B** **MOTORTRIMMUNG** Ein einzelner Hauptmotor-Trimmschalter wird zur Steuerung aller Motoren am Schalthebel montiert. Praktisch angeordnete Trimmschalter ermöglichen eine einfache Bedienung und Feineinstellungen.
- C** **F-N-R** Über die Forward-Neutral-Reverse-Anzeige (Vorwärts, Leerlauf, Rückwärts) wird die Getriebestellung angegeben, was mehr Sicherheit und Bedienerfreundlichkeit bedeutet.
- D** **DREHZAHLANPASSUNG** Bei diesem exklusiven Ausstattungsmerkmal von Evinrude Modellen handelt es sich praktisch um eine Vorrichtung zur Geschwindigkeitsregelung – von Leerlauf bis Vollast lässt sich alles einstellen. Durch Drücken der Drehzahl-taste „RPM“ auf der Steuerung lässt sich die Motordrehzahl geringfügig hoch- oder herunterfahren. So kann problemlos die richtige Geschwindigkeit zum Schleppangeln gefunden oder der Kraftstoffverbrauch bei Fahrten optimiert werden. Die Motordrehzahl wird in 1 %-Schritten erhöht oder verringert.



ZWEIHEBELSTEUERUNG

FWD WOT

## EVINRUDE ICON EST INTERAKTIVES STEUERSYSTEM

ICON EST, unser elektronisches Schalt- und Gashebelsystem, ist eine exklusive, hochmoderne digitale Bedienerschnittstelle für Evinrude E-TEC V6-Motoren. Der integrierte Hochgeschwindigkeitsregler sorgt mithilfe der Elektronik für müheloses Schalten, präzise Drosselsteuerung und eine automatische Motorsynchronisierung. ICON bietet zudem eine Getriebestellungsanzeige, neutrale Warmlaufposition, synchronisierte Motortrimmung, Anpassung der Drehzahl und eine einzigartige PowerSync-Steuerung für Mehrmotor-Konfigurationen. Für alle Anwendungen geeignet.

### ICON-PRO ANZEIGEINSTRUMENTE<sup>1</sup>



FWD  
15.0°  
NEUTRAL  
15.0°  
REV

Icon-Pro Anzeigeeinstrumente sind in 2 Farben erhältlich: Schwarz und Weiß. Ferner kann zwischen 2 Größen (3" und 5") und einer Anzeige in MPH (30, 50 oder 80) oder KMH gewählt werden.

EINIGE TEILE UND BESTIMMTE ZUBEHÖR SIND IN IHREM LAND MÖGLICHERWEISE NICHT ERHÄLTICH (ODER ZUGELASSEN). FÜR WEITERE FRAGEN WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN EVINRUDE HÄNDLER.

REV WOT

## TOTALE QUALITÄT. TOTALE KONTROLLE.

ANFANGEN VON DER BEEINDRUCKENDEN CHROMOPTIK BIS HIN ZUR LEICHTGÄNGIGEN, PRÄZISEN UND SCHNELLEN BEDIENUNG – UNSERE DROSSELKLAPPENSTEUERUNG IST AUF PERFEKTION AUSGELEGT.

Aber erstklassige Technik und hochwertige Materialien sind nur der Anfang. Auch die Ergonomie ist wichtig. Deshalb ist die Steuerung für Sie und Ihre Bedürfnisse maßgeschneidert. Nur so haben wir die Gewissheit, Steuersysteme zu entwickeln, die die Leistung und den Komfort für unsere Kunden maximieren. Durch die Sorgfalt, mit der wir an unseren Steuersystemen arbeiten, können Sie sich eins mit Ihrem Boot fühlen. Versuchen Sie's. Und Sie werden verstehen.



DOPPELKOMPASSHAUS



KOMPASS MIT SCHLÜSSEL



SEITLICHE AUF BAUSTEUERUNG



KOMPASSHAUS

### I-COMMAND ANZEIGENINSTRUMENTE<sup>1</sup>

Funktionalität und Genauigkeit in perfektem Zusammenspiel mit traditioneller Optik und der Präzision eines Digitalinstrumentes. Modernes Design und Hochleistung auf kleinem und großem Display. Multifunktionsanzeigen ermöglichen eine klare Darstellung von Daten, einschließlich Funktionen zum Kraftstoffmanagement.



#### KRAFTSTOFFMANAGEMENT

I-Command Anzeigeeinstrumente liefern präzise Daten über den aktuellen Treibstoffbedarf. Anhand dieser Informationen über den Kraftstoffverbrauch und den verbleibenden Kraftstoff haben Sie die Reichweite Ihres Evinrude E-TEC immer im genau im Blick.



#### I-COMMAND DIGITAL<sup>1</sup>

Vollständige, genaue Informationen zu Wasserdruck, Kraftstoff, Batteriespannung, Motorbetriebsstunden und Motortrimmung. Außerdem kann das Format einfach per Knopfdruck gewechselt werden: digital oder analog mit Einfach-, Zweifach- oder Vierfachansicht.

<sup>1</sup> Wenden Sie sich an Ihren Evinrude Händler, um die entsprechenden und verfügbaren Teilenummern für Icon, Icon-Pro und I-Command Digitalanzeigen zu erhalten.

# EVINRUDE ÖL-/MOTORPFLEGE

**PFLEGEN SIE IHREN MOTOR SO, WIE ER ES VERDIENT.**

Für jeden Motor und jeden Anwendungsbereich gibt es das passende Evinrude Öl. Produkte wie unser synthetisches Evinrude XD100™ Motoröl sind auf **ultimative Leistung und Langlebigkeit** ausgelegt.



XD-100 TN 0764357 – 3,785 l  
XD-100 TN 0765146 – 946 ml  
XD-50 TN 0764354 – 3,785 l  
XD-50 TN 0764353 – 946 ml  
XD-30 TN 0764585 – 3,785 l  
XD-30 TN 0764348 – 946 ml

Luft, Wasser, extreme Temperaturen und der tägliche Verschleiß können jedem Außenbordmotor zusetzen. Genuine Evinrude Fuel Conditioner, Engine Tuner, Carbon Guard, Getriebeöl und Korrosionsschutzmittel tragen dazu bei, dass **Ihr Motor leistungsfähig bleibt.**

EINIGE TEILE UND BESTIMMTE ZUBEHÖR SIND IN IHREM LAND MÖGLICHERWEISE NICHT ERHÄLTICH (ODER ZUGELASSEN). FÜR WEITERE FRAGEN WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN EVINRUDE HÄNDLER.





### MEHR IM INTERNET

Sie möchten mehr über Evinrude ICON, Propeller und Zubehör erfahren? Sie möchten wissen, was Profis und Kunden über Evinrude zu sagen haben? Besuchen Sie uns auf [brp.com](http://brp.com).

ORIGINALTEILE UND -ZUBEHÖR VON EVINRUDE –  
WARUM SICH MIT WENIGER ZUFRIEDENGEBEN?

# EVINRUDE PROPELLER

## EIN UND DERSELBE PROPELLER PASST NICHT ZU JEDEM BOOT

Die Auswahl des richtigen Propellers ist der Schlüssel zur **idealen Leistungsfähigkeit** Ihres Motors. Mit dem richtigen Propeller gelangen Sie an das gewünschte Ziel – bei **optimaler Geschwindigkeit, Leistung und Effizienz**. Ein ungeeigneter Propeller erhöht den Kraftstoffverbrauch, verhindert höhere Spitzengeschwindigkeiten und kann zu einer Beschädigung des Motors führen.

Bei der Konstruktion und Entwicklung von Propellern stimmt BRP die **Propeller genau auf die technischen Daten und** spezifischen Leistungsanforderungen der einzelnen Evinrude Außenbordmotoren ab.

Leistungsabgestimmte Propeller stehen an der Spitze einer Reihe von Evinrude Originalteilen und Zubehör, die maximale Leistung auf dem Wasser sicherstellen.

**ORIGINALTEILE UND -ZUBEHÖR VON EVINRUDE SORGEN FÜR MEHR SPASS AUF DEM WASSER.<sup>1</sup>**



TBX-PROPELLERNABE

<sup>1</sup> BRP hat eine große Auswahl an Propellern für die verschiedensten Anforderungen im Angebot. Wenden Sie sich an Ihren Evinrude Händler, um die entsprechenden Teilenummern zu erhalten. Einige der dargestellten Modelle sind in Ihrem Land möglicherweise nicht verfügbar.



RAKER™ II TBX™



CYCLONE™ TBX



REBEL™ TBX



VIPER™ TBX

## PROPELLERAUSWAHL<sup>1</sup>

Welcher Propeller ist für Ihre Konfiguration der richtige?

	<b>RAKER II TBX</b>	<b>CYCLONE TBX</b>	<b>REBEL TBX</b>	<b>VIPER TBX</b>	<b>ROGUE™</b>	<b>SSP</b>	<b>HYDRUS™</b>	<b>ALUMINIUM</b>
Leistung	★		★		★			
Zweckmäßigkeit			★	★		★	★	★
Fischfang			★	★	★	★		★
Kleinboot		★	★	★	★	★		★
Offene See		★	★					
Cruiser		★	★	★				

# NACHRÜSTEN MIT MODERNSTER AUSSENBOARDERTECHNIK





# MEHR VERGNÜGEN AUF DEM WASSER

## GRÜNDE ZUM NACHRÜSTEN

Wenn Sie Ihren alten Zweitakt-Außenbordmotor durch einen neuen Evinrude E-TEC ersetzen, zahlt sich dies aus. Weshalb? Der Motormanagementcomputer des Evinrude E-TEC führt pro Sekunde mehr als 8 Mio. Berechnungen durch, und sorgt bei jeder Drehzahl und Last für die optimale Kraftstoffmenge. Keinen Tropfen mehr. Der Kraftstoffverbrauch geht um bis zu 44 % zurück, abgesehen von dem um 50 % geringeren Ölbedarf im Vergleich zu einem Motor mit älterer Technik. Es liegt somit auf der Hand, dass **die Kosten an der Zapfsäule sinken**. Aber nicht nur das: Dies bedeutet auch mehr Zeit zum Fischen, längere Strecken mit einer Tankfüllung, kein Nachtanken mit dem Reservekanister und seltenere Aufenthalte an der Zapfsäule. Anders ausgedrückt: Mehr Zeit auf dem Wasser.



# EINE FAMILIE. VIER LEISTUNGSSTARKE MARKEN.

## TECHNIK UND INNOVATION



NICHTS IST WERTVOLLER ALS IHRE FREIZEIT. DARUM ARBEITET BRP OHNE UNTERLASS AN DER WEITEREN VERBESSERUNG DER DETAILS, FUNKTIONEN UND TECHNOLOGIEN, DURCH DIE SKI-DOO® MOTORSCHLITTEN, SEA-DOO® JETBOOTE, CAN-AM® ON- UND OFFROAD-FAHRZEUGE SOWIE EVINRUDE MOTOREN GRENZENLOSEN SPASS BESCHEREN.

Bei Ski-Doo Motorschlitten wird die E-TEC Technologie von BRP genutzt, um saubere, effiziente und leistungsstarke Maschinen für die Fortbewegung auf Schnee anbieten zu können. Mit E-TEC Motoren ausgestattete Ski-Doo Motorschlitten überzeugen durch minimalen Kraftstoff- und Ölverbrauch sowie besonders geringe Emissionswerte.

Sea-Doo Jetboote verfügen über das weltweit erste System, mit dem auf dem Wasser gebremst werden kann – das intelligente Brems- und Rückfahrssystem (iBR™). Damit können Fahrer ihr Jetboot schnell und gezielt anhalten. Diese revolutionäre technische Innovation wurde mit dem Boating Safety Award der US-amerikanischen Küstenwache belohnt.

Can-Am ist weiterhin führend im Offroad-Bereich, weil jedes Can-Am ATV die höchste Leistung im jeweiligen Segment bietet. Ganz zu Schweigen vom besten Handling, dem modernen Design und den sinnvollen Innovationen.

Mit der Markteinführung der Can-Am Side-by-Side-Fahrzeuge wurde außerdem die Messlatte ein weiteres Mal höher gelegt. Der Can-Am Commander ist

zurzeit das wohl fortschrittlichste Side-by-Side-Fahrzeug auf dem Markt – mit bester Kraftstoffeffizienz und dem leistungsstärksten Motor, dem 85 PS starken Rotax 1000. Als reines Sportfahrzeug setzt das Can-Am Maverick Side-by-Side-Fahrzeug mit auf höchste Präzision und maximale Manövrierbarkeit. Zahlreiche technische Details sowie der 101 PS starke Rotax 1000R Motor mit dem höchsten nutzbaren Drehmoment setzen hier einen neuen Standard.

Für reichlich Fahrspaß und ein bislang unvergleichliches Fahrgefühl sorgt der Can-Am Spyder Roadster. Mit modernsten Technologien wie dem Fahrzeugstabilisierungssystem und der dynamischen Servolenkung bietet das einzigartige dreirädrige Konzept mit dem atemberaubendem Design eine hohe Fahrsicherheit.

Evinrude ist dank seiner E-TEC Technologie weiterhin führend auf dem Markt, denn die Motoren verbinden die enorme Leistungsfähigkeit eines Zweitakters mit der Laufruhe und Sauberkeit eines Viertaktmotors. Zudem ist der E-TEC der einzige Außenbordmotor, der während der ersten 3 Jahre oder 300 Betriebsstunden ohne planmäßige Wartung durch den Händler auskommt, sodass Sie mehr Zeit auf dem Wasser verbringen können.

Vom ersten Außenbordmotor, der vor 100 Jahren entwickelt wurde, bis zu den unglaublichen Evinrude E-TEC Motoren von heute: Sie können stets auf die weitere Optimierung und andauernde Spitzenleistung aller BRP Produkte zählen. Das ist unser Prinzip. Das ist unsere Tradition. Danach handeln wir.

# TECHNISCHE DATEN EVINRUDE MOTOREN



## HOHE LEISTUNG (H.O.-MODELLREIHE)

## V6

LEISTUNG (PS) KILOWATT (KW)	250 H.O. 187	225 H.O., 200 H.O. 168, 149	150 H.O. 112	115 H.O. 86	90 H.O. 67	300 224	250, 225 187, 168	200, 175, 150 149, 131, 112
MOTORTYP	V6 90° E-TEC-Direkteinspritzung	V6 90° E-TEC-Direkteinspritzung	V6 60° E-TEC-Direkteinspritzung	V4 60° E-TEC-Direkteinspritzung	V4 60° E-TEC-Direkteinspritzung	V6 90° E-TEC-Direkteinspritzung	V6 90° E-TEC-Direkteinspritzung	V6 60° E-TEC-Direkteinspritzung
BOHRUNG X HUB MM (ZOLL)	3,854 x 3,000 (98 x 76)	3,854 x 2,858 (98 x 73)	3,601 x 2,588 (91 x 66)	3,601 x 2,588 (91 x 66)	3,601 x 2,588 (91 x 66)	3,854 x 3,000 (98 x 76)	3,854 x 2,858 (98 x 73)	3,601 x 2,588 (91 x 66)
HUBRAUM CM <sup>3</sup> /L (CU IN)	3441/3,4L (210)	3279/3,3L (200,1)	2589/2,6L (158,2)	1.726/1,7L (105,4)	1.726/1,7L (105,4)	3441/3,4L (210)	3279/3,3L (200,1)	2589/2,6L (158,2)
GETRIEBEUNTERSETZUNG (SCHAFTLÄNGE) <sup>1</sup>	1,85:1	1,85:1	1,86:1 (hohe Drehzahl)	2,00:1 (20°) 2,25:1 (25°)	2,00:1 (20°) 2,25:1 (25°)	1,85:1	1,85:1	1,86:1 (20°) 1,85:1 (25°)
OPTIMALER DREHZAHBEREICH (U/MIN)	5.000-6.000 U/min	4.500-5.800 U/min	4.850-5.850 U/min	5.500-6.000 U/min	5500-6000 RPM	5.000-6.000 U/min	4.500-5.800 U/min	4.850-5.850 U/min
GEWICHT IN KG (LBS) (PS) <sup>2</sup>	233 kg (514)	231 kg (510)	190 kg (418)	177 kg (390)	177 kg (390)	233 kg (514)	235 kg (518)	190 kg (418)
START <sup>1</sup>	Elektrisch							
STEUERUNGEN	Mechanisch/ICON Digital (Zubehör)	Mechanisch (Zubehör) ICON Digital (200 H.O. 25°)	Mechanisch/ICON Digital (Zubehör)	Mechanisch	Mechanisch	Mech. / ICON Digital (Zubehör) Mech. oder ICON EST Digital	Mech. / ICON Digital (Zubehör) Mech. oder ICON EST Digital	Mech. /ICON Digital (Zubehör) Mech. oder ICON EST Digital (150/200)
KRAFTSTOFFZUFUHR	E-TEC-Direkteinspritzung mit geschichtetem Verbrennungsmodus bei niedriger Drehzahl							
LEISTUNG DER LICHTMASCHINE <sup>3</sup>	133 A gesamt/50 A Nettoausgangsstrom <sup>5</sup>							
LENKUNG <sup>1</sup>	Fernlenkung	Fernlenkung	Fernlenkung	Fernlenkung	Fernlenkung (Pinnenzubehör)	Fernlenkung	Fernlenkung	Fernlenkung
TRIMMVERFAHREN <sup>1</sup>	FasTrak™ Trimm- und Kippautomatik							
SCHAFTLÄNGE (IN MM), FARBE (PS) <sup>1</sup>	20° (508) Blau oder Weiß 25° (635) Blau	20° (508) Blau oder Weiß 25° (635) Weiß (nur 200) 25° (635) Blau (nur 225)	20° (508) Blau oder Weiß	20° (508) Blau oder Weiß 25° (635) Blau oder Weiß	20° (508) Blau oder Weiß 25° (635) Weiß	20° (508) Weiß 25° (635) Weiß 30° (762) Weiß	25° (635) Weiß 30° (762) Weiß	20° (508) Blau oder Weiß 25° (635) Weiß 25° (635) Blau (nur 150)
BESCHRÄNKTE GARANTIE	Auf 5 Jahre erweiterte beschränkte Garantie <sup>(10)</sup>							
EINHALTUNG VON EMISSIONSVORSCHRIFTEN	EPA 2013/CARB 2 STAR/EU 2006	EPA 2013/CARB 3 STAR/EU 2006	EPA 2013/CARB 3 STAR/EU 2006	EU 2006	EPA 2013/CARB 3 STAR/EU 2006	EPA 2013/CARB 2 STAR/ EU 2006	EPA 2013/CARB 3 STAR/EU 2006	EPA 2013/CARB 3 STAR/ EU 2006 (150/175) EPA 2013/CARB 2 STAR/ EU 2006 (200)

<sup>1</sup> Kann je nach Motormodellnummer abweichen.

<sup>2</sup> Gewicht bezieht sich auf das tatsächliche Gewicht (einschließlich aller Flüssigkeiten) für das Modell/die Version mit dem geringsten Gewicht für jeden in der Gruppe aufgeführten PS-Wert.

<sup>3</sup> Für Modelle, die nur mit Seilzug gestartet werden können, ist ein optionales Zubehörtkit zum Laden erforderlich.

<sup>4</sup> Modelle umfassen Propeller und Kraftstofftank.

<sup>5</sup> Computergesteuerte veränderliche Spannung. Der Strom von 133 A wird bei 13,5 V berechnet. Der für die Batterieladung vorgesehene Nettoausgangsstrom beträgt 50 A.

<sup>6</sup> Computergesteuerte veränderliche Spannung. Der Strom von 81 A wird bei 13,5 V berechnet. Der für die Batterieladung vorgesehene Nettoausgangsstrom beträgt 25 A.

<sup>7</sup> Der Strom von 56 A wird bei 13,5 V berechnet. Der für die Batterieladung vorgesehene Nettoausgangsstrom beträgt 15 A.

<sup>8</sup> Elektrik weist ebenso Seilzugmerkmale auf.

<sup>9</sup> Kraftstoffverbrauch: Wertangaben über den Kraftstoffverbrauch basieren auf Labortests unter Anwendung der ISO 8178-4 sowie Boots-Tests in BRP US Inc.-Einrichtungen.

Der tatsächliche Kraftstoffverbrauch kann schwanken und hängt von dem Boot, der Nutzlast, den Betriebsbedingungen, dem Propeller und den Fahrgewohnheiten ab. \* Leistungsangaben: Die Leistung von Evinrude Außenbordmotoren wird in Übereinstimmung mit den NMMA-Verfahren angegeben, wobei die Norm 28/83 der International Council of Marine Industry Associations (ICOMIA) zur Anwendung kommt. Fernlenkung: Wird nicht mit dem Außenborder geliefert. Für alle Modelle sind gegen Aufpreis viele verschiedene Propeller verfügbar. Für Standardmodelle und Gegenlaufmodelle ist ein vollständiges Sortiment an Hydrex™, SST™, Raker™ II- und Viper™ Propellern erhältlich. Überschreiten Sie nicht die Leistungsangabe für das Boot und nehmen Sie keine Veränderungen an den Abgasemissionswerten oder den Komponenten des Motors vor.



V4



3-ZYLINDER-REIHEN-MOTOR



2-ZYLINDER-REIHENMOTOR



TRAGBAR



130, 115 97, 86	90, 75 67, 56	60, 50, 40 45, 37, 30	30, 25 22, 19	15, 9,8, 6, 4, 3,5 11, 7, 4, 3, 3
V4 60° E-TEC-Direkteinspritzung	3-Zylinder-Reihenmotor E-TEC-Direkteinspritzung	2-Zylinder-Reihenmotor E-TEC-Direkteinspritzung	2-Zylinder-Reihenmotor E-TEC-Direkteinspritzung	2-Zylinder, 1-Zylinder
3,601 x 2,588 (91 x 66)	3,601 x 2,588 (91 x 66)	3,601 x 2,588 (91 x 66)	2,992 x 2,5 (76 x 64)	61 x 60 (2,4 x 2,36) 55 x 44 (2,17 x 1,73) 59 x 45 (2,32 x 1,77) 55 x 36 (2,17 x 1,42)
1.726/1,7L (105,4)	1295/3-ZYL.-REIHE (79,1)	863/2-ZYL.-REIHE (52,7)	577/2-ZYL.-REIHE (35,2)	351 (21,41) 209 (12,8) 123 (7,5) 85,5 (5,2)
2,00:1 2,25:1	2,00:1(20°) 2,25:1(25°)	2,67:1	2,15:1	2,15:1 2,08:1
5.500-6.000 U/min	4.500-5.500 U/min	5.500-6.000 U/min	5.500-6.100 U/min	4.500-6.000 U/min
177 kg (390)	145 kg (320)	109 kg (240) (50, 40) 113 kg (250) (60)	66 kg (146)	52 kg (114,4), 37 kg (81,5), 25 kg (55), 26 kg (57) 18,4 kg (41)
Elektrisch	Elektrisch	Elektrisch oder Seilzug (40) Elektrisch (50, 60)	Elektrisch oder Seilzug <sup>8</sup>	Elektrisch oder manuell
Mechanisch	Mechanisch	Mechanisch	Mechanisch	Fernlenkung oder Pinnensteuerung
E-TEC-Direkteinspritzung mit geschichtetem Verbrennungsmodus bei niedriger Drehzahl	Vergaser			
133 A gesamt/50 A Nettoausgangsstrom <sup>5</sup>	81 A gesamt/25 A Nettoausgangsstrom <sup>6</sup>	81 A gesamt/25 A Nettoausgangsstrom <sup>6</sup>	56 A gesamt/15 A Nettoausgangsstrom <sup>7</sup>	Nur bei Modellen mit Elektroantrieb: 12 V, 60 W, 5 A 12 V, 80 W, 6 A 12 V, 145 W, 12 A
Fernlenkung (Pinnenzubehör)	Fernlenkung (Pinnenzubehör)	Fernlenkung oder Pinne (Pinnenzubehör)	Fernlenkung oder Pinne	Pinne oder Fernlenkung
FasTrak™ Trimm- und Kippautomatik	FasTrak™ Trimm- und Kippautomatik	Trimmautomatik und Kippen oder manuelles Kippen (nur 40)	Trimmautomatik und Kippen oder manuelles Kippen	Manuell oder Kippautomatik
20° (508) Blau oder Weiß 25° (635) Weiß 25° (635) Blau (nur 115)	20° (508) Blau oder Weiß 25° (635) Weiß (nur 90)	20° (508) Blau oder Weiß	15° (381) Blau oder Weiß 20° (508) Blau oder Weiß	15° (381) Blau 20° (508) Blau 25° (635) Blau
Auf 5 Jahre erweiterte beschränkte Garantie <sup>(10)</sup>				Auf 3 Jahre beschränkte Garantie
EPA 2013/CARB 3 STAR/ EU 2006 (115) EU 2006 (130)	EPA 2013/CARB 3 STAR/ EU 2006	EPA 2013/CARB 3 STAR/ EU 2006	EPA 2013/CARB 3 STAR/ EU 2006	EPA 2013/CARB 3 STAR/ EU 2006 (15)

Hinweis: Gegenlaufgetriebe mit Trimm- und Kippautomatik für 300-, 250-, 225-, 200-, 175-, 150-, 130- und 115-PS-Motoren erhältlich (ausschließlich H.O.-Modelle).

**(10) GARANTIE: AUF 5 JAHRE ERWEITERTES (STANDARD 3 + 2) BESCHRÄNKTES GARANTIEPROGRAMM VON BRP:** (Das Angebot erfolgt ausschließlich durch die BRP European Distribution SA sowie ihre BRP Vertragshändler und gilt für Evinrude® Außenbordmotoren, die an Personen mit Wohnsitz in der Europäischen Union\* verkauft werden und ausschließlich für den Freizeitgebrauch verwendet werden). Durch dieses erweiterte beschränkte Garantieprogramm wird die 36-monatige BRP Standardgarantie (beschränkt auf 750 Stunden, je nachdem, was zuerst eintritt) auf Evinrude Außenbordmotoren um 24 Monate beschränkte Garantie von BRP erweitert, sofern die folgenden besonderen Bedingungen erfüllt sind: **Voraussetzung:** Der berechtigte Evinrude Außenbordmotor muss von einer Person mit Wohnsitz in der EU gekauft worden sein und die Garantie muss unter Voraussetzung der AUSSCHLIESSLICHEN VERWENDUNG DES MOTORS FÜR FREIZEITZWECKE von einem BRP Vertragshändler oder einem BRP Originalteilehersteller-Geschäftspartner am oder nach dem 27. September 2010 auf diese Person ausgestellt worden sein. Berechtigte Evinrude Außenbordmotoren sind alle neuen und unbenutzten Evinrude Motoren des Modelljahres 2010 und später. Zubehör, Anzeigeinstrumente und Einrichtungskomponenten sowie zugehörige Teile sind nicht in diesem erweiterten beschränkten Garantieprogramm enthalten. Vorführungen, die von einem BRP Vertragshändler zum Zeitpunkt der Rechnungsstellung durch BRP registriert wurden, sind für dieses Programm berechtigt unter der Voraussetzung, dass alle anderen Bedingungen erfüllt sind. **Inspektion/Service/Wartung:** Das von BRP für den Evinrude Außenbordmotor festgelegte Inspektionsverfahren vor Auslieferung MUSS vollständig von Ihrem BRP Vertragshändler durchgeführt und dokumentiert werden (sehen Sie hierzu in Ihrem BRP Service-Heft im Abschnitt Service-Aufzeichnungen nach). Die Service-Intervalle und Wartungsempfehlungen für den Außenbordmotor MÜSSEN neben den spezifischen Wartungsempfehlungen in der zutreffenden BRP Bedienungsanleitung eingehalten werden. Hierzu zählen alle empfohlenen und von einem BRP Vertragshändler während und nach der ursprünglichen 36-monatigen beschränkten Garantie von BRP durchgeführten Inspektionen und Wartungen. Die Verwendung in Salzwasser und unter starker Belastung erfordert besondere Wartung und häufigere Inspektion, wie in der zutreffenden BRP Bedienungsanleitung aufgeführt. Bei einigen Komponenten ist eine jährliche Inspektion durch einen BRP Vertragshändler zwingend erforderlich. AUSSCHLIESSLICH ein BRP Vertragshändler kann die Anforderungen hinsichtlich empfohlenen routinemäßigen Service-/Wartungsarbeiten erfüllen und die Reparaturen durchführen. Alle Arbeiten (einschließlich Wintervorbereitung und Inspektion vor Saison) müssen in Ihrem Evinrude Bordbuch von einem BRP Vertragshändler festgehalten werden. BRP behält sich das Recht vor, Wartungsaufzeichnungen anzufordern, um die Voraussetzung für dieses Programm zu überprüfen. AUSSCHLIESSLICH von BRP Evinrude zertifizierte Teile, Öle und Schmieröle dürfen für Wartung und Reparatur des Evinrude Außenbordmotors während der gesamten garantiefähigen Periode verwendet werden. Von BRP zertifizierte Teile können BRP Neu- oder Austauschteile und -komponenten sein. BRP behält sich das Recht vor, jede von der Garantie abgedeckte Einheit nach eigenem Ermessen zu reparieren oder auszutauschen. Es gilt die standardmäßige beschränkte Garantie von BRP für Service-Teile und Zubehör. Sie wird durch dieses Programm nicht ausgeweitet. Unsachgemäße Wartung und/oder Verwendung von Teilen und Zubehör, die nicht von BRP hergestellt oder zugelassen wurden, heben dieses erweiterte beschränkte Garantieprogramm auf. Hiervon können auch Ihre Rechte unter der standardmäßigen beschränkten Garantie von BRP beeinträchtigt werden. **Modifizierung/Änderung:** Evinrude Teile und Außenbordmotoren, deren ursprüngliche Produktionskonfiguration modifiziert oder verändert wurde, sind NICHT im Rahmen dieses erweiterten beschränkten Garantieprogramms von BRP garantiefähig und der Außenbordmotor ist von diesem Programm ausgeschlossen.

**KRAFTSTOFFVERBRAUCH:** Wertangaben über den Kraftstoffverbrauch basieren auf Labortests unter Anwendung der ISO 8178-4 sowie Boots-Tests in BRP US Inc.-Einrichtungen. Der tatsächliche Kraftstoffverbrauch kann schwanken und hängt von dem Boot, der Nutzlast, den Betriebsbedingungen, dem Propeller und den Fahrgewohnheiten ab. \* Leistungsangaben: Die Leistung von Evinrude Außenbordmotoren wird in Übereinstimmung mit den NMMA-Verfahren angegeben, wobei die Norm 2/83 der International Council of Marine Industry Associations (ICOMIA) zur Anwendung kommt. Fernlenkung: Wird nicht mit dem Außenbordmotor geliefert. Für alle Modelle sind gegen Aufpreis viele verschiedene Propeller verfügbar. Für Standardmodelle und Gegenlaufmodelle ist ein vollständiges Sortiment an Hydrus™, SST™, Raker II®- und Viper™-Propellern erhältlich. Überschreiten Sie nicht die Leistungsangabe für das Boot und nehmen Sie keine Veränderungen an den Abgasemissionswerten oder den Komponenten des Motors vor.

**TECHNISCHE DATEN:** Im Sinne der Weiterführung unserer Politik der kontinuierlichen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, die Konzeption unserer Außenbordmotoren jederzeit zu ersetzen, zu verändern oder zu verbessern, ohne dass daraus die Verpflichtung erwächst, vor diesem Zeitpunkt hergestellte Motoren zu modifizieren. Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten, Preise, Konzeptionen, Produkteigenschaften, Modelle oder Ausstattungen zu verändern oder ganz aus dem Programm zu nehmen, ohne dass daraus Verpflichtungen jeglicher Art entstehen. Die Informationen in dieser Broschüre basieren auf den neuesten erhältlichen technischen Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung. Die neuesten Produktinformationen erhalten Sie bei Ihrem Evinrude/Johnson® Händler. Einige der in dieser Broschüre abgebildeten Modelle sind möglicherweise mit Zubehör ausgestattet oder mit Sonderausstattungen dargestellt, die in Ihrer Region nicht verfügbar sind oder gegen Aufpreis bei Ihrem Evinrude/Johnson® Händler erhältlich sind. Die Motorleistung kann je nach allgemeinen Bedingungen, Umgebungstemperatur, Eignung, Optionen, Modifikationen sowie Fahrer- und Mitfahrerergewicht, Motortyp, zusätzlicher Ausrüstung und sonstigen Gegebenheiten schwanken. Zu Werbezwecken zeigen einige der in dieser Broschüre verwendeten Darstellungen professionelle Bootsführer, die Manöver unter idealen und/oder kontrollierten Bedingungen ausführen. Versuchen Sie nicht, diese oder andere riskante Manöver durchzuführen, wenn diese jenseits Ihrer Fahrfähigkeiten liegen. Wenden Sie sich bei der Auswahl eines Außenbordmotors für Ihre speziellen Erfordernisse stets an Ihren örtlichen Händler und beachten Sie insbesondere Ihre Bedienungsanleitung und die Hinweisschilder auf dem Produkt. Fahren Sie immer verantwortungsbewusst und sicher. Durch ein Missachten von Warnungen, eine Nichtbefolgung der Anweisungen oder eine unsachgemäße Verwendung von Booten und Motoren kann es zu schweren Verletzungen kommen. Lassen Sie Vernunft und Rücksicht walten. Halten Sie alle zutreffenden gesetzlichen Bestimmungen und Regelungen ein. Respektieren Sie die Rechte anderer Sportbootfahrer sowie Zuschauer und halten Sie zu ihnen und zum Ufer einen Sicherheitsabstand ein. Tragen Sie stets den Umständen gemäße Kleidung, die insbesondere dem Wetter, den Fahrbedingungen sowie dem Alter und den Fähigkeiten der Bootinsassen Rechnung trägt. Fahren Sie nicht unter Alkoholeinfluss.

© 2013 Bombardier Recreational Products Inc. Alle Rechte vorbehalten. ®, ™ Marken der Bombardier Recreational Products Inc. oder ihrer Tochtergesellschaften. ‡ Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.



# DIE WELT IST UNSER SPIELFELD

Nichts ist wertvoller als Ihre Freizeit. Deshalb setzt BRP alles daran, damit Sie Ihren liebsten Powersport noch mehr genießen können. Ob im Wasser, Schnee oder abseits der Straßen: Mit Leidenschaft und langjähriger Erfahrung entwickeln wir innovative Fahrzeuge, die Motorsport-Enthusiasten hellauf begeistern. Wir schätzen den Wert unserer Umwelt. Deshalb



engagieren wir uns für deren Schutz. Der Wunsch nach Nervenkitzel geht bei uns Hand in Hand mit der Verantwortung des Fahrers. Dabei steht die persönliche Sicherheit über allem. So wird jede Ausfahrt zu einem gelungenen, unvergesslichen und faszinierenden Erlebnis. Damit Ihre Freizeit auch immer Ihre schönste Zeit ist.

[www.brp.com](http://www.brp.com)



**SKI-DOO® LYNX® SEA-DOO® EVINRUDE® JOHNSON® ROTAX® CAN-AM®**

